

Tout envoi d'argent et toutes lettres se rapportant à la publicité doivent être adressés à l'administration.

# LE BOSPHORE

LAISSEZ DIRE LAISSEZ-VOUS L'AMER-CONDOMNER EMPRISONNER LAISSEZ-VOUS PENDRE. MAIS PUBLIEZ VOTRE PENSÉE PAUL-LOUIS COURRIER

50<sup>e</sup> Année  
N° 419  
DIMANCHE  
13 Mars 1921  
LE No 100 PARAS

RÉDACTION-ADMINISTRATION :  
Péra, Rue des Petits-Champs N. 5  
TÉLÉGRAMMES "BOSPHORE" PERA.  
Téléphone Péra : 2089

ABONNEMENTS  
UN AN SIX MOIS  
Lit. Lit.  
Constantinople... 8 4.50  
Province... 10 6  
Étrangers frs... 100 frs... 60

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT  
Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

## LES RICHESSES DE LA SYRIE

Au début du mois prochain doit s'ouvrir la grande foire de Beyrouth. En favorisant de tout son pouvoir cette initiative, le général Gouraud continue la tradition inaugurée au Maroc par le général Lyautey et témoigne que sa sollicitude s'étend à toutes les manifestations de nature à resserrer les liens entre la Syrie et la France et à favoriser l'essor économique des deux pays.

La foire de Beyrouth répond, en effet, à une triple préoccupation : développer les relations commerciales franco-syriennes, faire connaître les ressources indigènes ainsi que les productions françaises susceptibles d'être importées en Syrie, et enfin contribuer au rétablissement du calme dans les esprits, en substituant les soucis d'ordre économique aux agitations moins fécondes de la politique.

L'ère qui doit s'ouvrir doit, en effet, être avant tout une ère de travail, de reconstitution et de production. Plus qu'aucun autre pays, la Syrie a souffert de l'après-guerre, plus qu'aucun autre elle a besoin de calme. La mise en œuvre de ses richesses naturelles est, à l'heure actuelle, le but essentiel vers lequel elle doit tendre.

Ces richesses sont loin d'être négligeables. Un auteur bien informé, qui signe Testis, en donne dans la Revue des Deux Mondes un aperçu que nous voudrions résumer et d'où il ressort que « ce n'est point le sable et le roc d'un sol stérile que le Coq gaulois devra gratter de ses ergots, bien au contraire ».

Si la Syrie, jusqu'ici, a relativement peu profité, cela tient beaucoup moins à l'infécondité de sa terre qu'à l'insuffisance des moyens de culture, à celle des voies de communication et à l'absence d'un travail méthodique et organisé, faute de quoi les dons de la nature la plus prodigue ne sauraient porter tous leurs fruits.

Au point de vue agricole, il y a en Syrie trois grandes régions de culture : la plaine d'Alep, la plaine de Damas avec le Hauran, la zone côtière.

La première offre toutes les possibilités d'un sol alluvial et sablonneux, les irrigations doivent rendre très fertile. Des vergers existent dans les vallées et, sur les vastes plateaux calcaires, de grandes étendues sont favorables à la culture extensive du blé et à l'emploi des machines agricoles, qui a déjà été commencé dans la région. Celle-ci se prête également, dans presque toute son étendue, à la culture du coton.

Au sud, le couloir de Homs conduit à la plaine fertile de la Bekaa, entre le Liban et l'Anti-Liban. Dans cette riche terre d'alluvions, les champs de céréales, les mûriers, les vignobles se succèdent sans interruption.

Quant à la région de Damas, c'est un site de verdure heureusement arrosé et où, sur une superficie de 80.000 hectares, s'étalent des cultures maraichères et se pressent de nombreux vergers. Cette plaine est heureusement complétée, au sud, par celle du Hauran, qui est le grenier de la région. Un dixième à peine des terres est cultivé et pourtant la récolte annuelle de blé dépasse 230.000 tonnes.

« La zone côtière est la moins riche en ressources agricoles. Les plaines littorales manquent d'ampleur, et n'offrent pas d'aussi larges possibilités que celles de l'intérieur. Les environs de Lattakieh produisent 2.500.000 kgs. de tabac très estimé, dont la culture pourrait être étendue plus largement à la zone côtière. Akkar est au centre d'une plaine fertile et bien arrosée, dans laquelle on récolte le blé, le maïs, l'orge, à proximité du

port de Tripoli. Le coton a été jadis cultivé dans la région ; les oranges, les olives sont également une importante ressource pour l'exportation. En 1913, Tripoli vendait à l'extérieur 140.000 caisses d'oranges, et Saïda 50.000. La culture de l'olivier pourrait être étendue et méthodiquement poursuivie. Enfin la vigne couvre les terrains rocheux des environs de Saïda et de Zahlé. Le « vin d'or » du Liban a une célébrité locale. »

Notons aussi que la Syrie, surtout le Liban, possède une importante production séricicole, forment atteinte par la guerre, mais qui ne manquera pas de reprendre. Et signalons également l'importance des immenses troupeaux de moutons et de chèvres, qui constituent la principale richesse des Bédouins nomades.

Enfin, on ne peut négliger, même dans un exposé rapide des richesses de la Syrie, les ressources qu'offre ce pays aux amateurs de beaux sites et aux curieux du passé. Située entre Constantinople et l'Égypte, à proximité de la Haute-Mésopotamie, elle conserve les beaux vestiges des civilisations égyptienne, phénicienne, romaine, byzantine, arabe et franque, qui ont successivement régné sur son sol. Les noms de Palmyre et de Balbeck, célébrés lyriquement par tous les voyageurs, depuis Chateaubriand jusqu'à de Vogüé, en passant par Lamartine et Gérard de Nerval, sont les plus prestigieux, mais non pas les seuls de ceux dont la terre syrienne évoque à chaque pas le souvenir...

Cette courte énumération suffit à donner une idée des possibilités économiques de la Syrie. Encore n'avons-nous rien dit de certaines autres cultures secondaires ainsi que des industries locales. Il y a là un champ très vaste digne de tenter la collaboration active des populations syriennes et des techniciens et commerçants français.

Sans doute, les difficultés ne manquent pas à une telle œuvre. L'insuffisance de la main-d'œuvre impose l'emploi, sur une large échelle, de la motoculture. Il faut créer des banques et des syndicats agricoles, améliorer le régime fiscal. Mais ce ne sont pas là des obstacles insurmontables.

Maintenant que le calme est rétabli en Syrie, les populations de ce pays pourront, sous l'égide de la France, se consacrer à la tâche qui les appelle. Tâche pacifique, tâche féconde, d'où tireront également profit les éléments locaux, sans lesquels l'œuvre ne peut être menée à bien, et la grande puissance qui a reçu le mandat de guider les Syriens dans la voie de l'ordre et du progrès.

E. Thomas.

## LES MATINALES

Dans une récente « Matinale » j'ai parlé du jeu de loto, mis à la mode dans tous les cafés et restaurants de la ville. Cette chronique m'a valu la lettre suivante d'un lecteur russe, avocat distingué d'Eupatoria où il occupa même des fonctions officielles.

Monsieur Vidi, Vous semblez croire, si j'en juge par votre « Matinale » sur le loto, que ce jeu procure de grandes distractions aux malheureux réfugiés russes. Sans doute, dans des circonstances normales, le loto peut amuser les enfants et celles, parmi les grandes personnes, qui ne diffèrent pas beaucoup des enfants quant à leur développement intellectuel. Mais est-ce le cas ? A Pétra, à Galata, dans tous les faubourgs, aujourd'hui, la plupart des établissements ont adopté le loto et de 4 h. de l'après-midi les séances se succèdent, attirant les passants puisque l'entrée est libre pour tous. Les réfugiés russes, sans travail, trouvent dans l'hospitalité confortable de ces établissements

POUR RÉALISER LA VICTOIRE

## TOUTES LES SANCTIONS SERONT APPLIQUÉES

La situation est confuse en Allemagne

Paris, 11. A. T. I. — D'après les nouvelles que reçoit de Berlin la presse française, l'indécision politique s'accroît en Allemagne. Une violente polémique est engagée entre les principaux groupements du Reichstag au sujet de l'attitude qu'il convient d'adopter devant la fermeté des Alliés.

Von Simons, depuis son arrivée à Berlin, ne cesse d'avoir des conférences avec les principales personnalités, qui dirigent les fractions politiques.

La crise, bien que pas encore déclarée officiellement, existe à l'état latent. Tant qu'une décision ferme n'aura pas été prise au sujet des satisfactions demandées par l'Entente, l'Allemagne résistera à la pression des sanctions.

L'impression en Allemagne Paris, 11. A. T. I. — Les sanctions ne manquent pas d'impressionner vivement l'opinion allemande. Bien qu'une partie de la presse essaye de faire croire que, malgré ces mesures, l'Allemagne résistera on sent qu'il existe un fort courant en faveur d'une politique de conciliation.

Le marché devient de plus en plus inactif ; les fabriques ont arrêté l'exécution des commandes en cours, dans l'attente des décisions que prendront les Alliés au sujet des nouvelles taxes.

Paris, 11. A. T. I. — Le calme règne dans la zone occupée. A Dusseldorf, le travail n'a pas diminué, ainsi que dans les autres centres occupés.

La police allemande locale reste en fonctions. Les agents de la « sûreté publique » ont été réduits au minimum indispensable.

Declarations de lord Curzon

Londres, 11. A. T. I. — Interviewé par les journalistes, lord Curzon a déclaré que les sanctions porteront leur fruit dans un avenir très rapproché. Les Allemands doivent seulement sentir que les Alliés sont décidés à ne pas atténuer la rigueur des mesures qu'ils ont décidé de prendre contre l'Allemagne.

Les sanctions

Londres, 11. A. T. I. — La conférence a pris connaissance aujourd'hui du premier rapport qui lui a été adressé par la commission interalliée dans les pays rhénans.

La main mise sur les douanes à la frontière séparant l'Allemagne de la France et de la Belgique est un fait accompli.

Londres, 11. A. T. I. — Le Times dit que les chefs des délégations alliées ont pris la résolution de ne tenir compte d'aucune

l'occasion de sortir de leur petite chambre froide et mal meublée et de risquer, durant deux ou trois heures, leurs petites économies avec l'espoir de gagner davantage. La passion du jeu s'empara ainsi, petit à petit, de ces désœuvrés. Si la chance les favorisait ils dépensent sans compter ce gain facile en festins et boissons. S'ils perdent, ils sont tentés de vendre tout ce qu'ils possèdent pour essayer de se refaire, d'autant plus que la mise exigée est fort modeste. Je vous avoue très franchement qu'il me déplaît de voir des Russes patronner ces entreprises pour le plus grand préjudice de leurs infortunés compatriotes, exposés ainsi à être doublement victimes du sort. Et qui peut prévoir où ce loto pourra encore mener ceux de nos pauvres frères qui lui demandent une distraction et des ressources ?

Veuillez agréer, etc. B. S.

Mon correspondant a tort de s'émouvoir bien qu'il ait raison en principe.

Il a tort car en admettant la suppression de ce jeu, ceux qui aiment à jouer trouveront autre chose. Qu'importe le mot, eût-il été le poète, pourvu qu'on ait la chose ! Et cette chose-là, tant que le monde existe avec ou sans réfugiés, j'ai bien peur qu'il soit impossible de la faire disparaître des mœurs.

D'ailleurs les tripots clandestins ne sont-ils pas plus à redouter que les cafés publics ?

VIDI

promesse allemande. Les sanctions décidées seront mises toutes en exécution jusqu'à ce que le gouvernement de Berlin ait donné les garanties nécessaires pour l'observation des engagements éventuels qu'il voudrait prendre.

Londres, 11. A. T. I. — Les chefs alliés ont pris des décisions définitives au sujet des sanctions économiques.

Les Belges ont retardé leur départ de Londres pour assister précisément à la discussion qui eut lieu à ce sujet. L'accord est parfait entre alliés.

Londres, 11. A. T. I. — Les experts militaires ont été invités à se tenir à la disposition du commandement suprême.

En Rhénanie

Paris, 11. T. H. R. — Selon les impressions recueillies par les correspondants des journaux en Rhénanie, la bienveillance et la modération militaire des alliés produiraient une excellente impression.

Les Rhénans ne témoignent aucune irritation, aucune mauvaise humeur. La simplicité avec laquelle se fit l'occupation attira leur sympathie. Le correspondant du *Matin* constate que nous n'avons contre nous ni paysans, ni ouvriers, mais les riches intellectuels et les fonctionnaires.

Les espoirs allemands

Londres, 11. A. T. I. — La presse anglaise reproduit la déclaration suivante, faite par un membre de la délégation allemande, avant que celle-ci ait quitté Londres : « Nous pensons que les négociations seront reprises dans une quinzaine de jours. »

Von Simons a déclaré simplement : « Cette conférence ne peut pas rester stérile. Elle donnera des résultats. »

## LA QUESTION D'ORIENT

Londres, 11. T. H. R. — D'après des informations de source officielle les propositions allées qui seront présentées demain aux délégations grecque et turque peuvent se résumer ainsi :

En ce qui concerne la Thrace, les alliés auraient décidé qu'aucun écart du traité de Sévres concernant le statut de ces régions est nécessaire ou justifiable. Les alliés pensent retirer du traité de Sévres la menace concernant une expulsion éventuelle de Constantinople. Les Détroits seraient toujours maintenus sous le

## LES AFFAIRES GRECQUES

Athènes et le Phanar

On télégraphie de Londres que la délégation du gouvernement hellénique à la Conférence a chargé M. Yannopoulos de s'informer des dispositions de Mgr Dorotheos, locum tenens du patriarcat œcuménique. Le chef de la délégation du Phanar a répondu que le fait par lui de rendre le premier visite à M. Calogheropoulos signifierait qu'il renie le passé et le présent.

Les efforts de la délégation patriarcale

Mgr Dorotheos et tous les membres de la délégation patriarcale déploient une grande activité auprès des milieux officiels et des personnalités les plus influentes. La cause de l'hellénisme irrédimé est plaidée par eux avec une inlassable éloquence et en base de documents probants qui ne manquent pas d'impressionner profondément les cercles anglais.

contrôle d'une commission interalliée, mais un représentant turc serait admis à cette commission. Aussi la zone militaire des Détroits seraient réduite et les alliés pourraient même consentir à limiter l'occupation aux positions de Gallipoli-Tchanaak.

Quant à Smyrne, les alliés proposeraient un arrangement qui y maintiendrait la souveraineté turque ; des troupes grecques resteraient dans la ville même de Smyrne, mais dans les autres parties du sandjak, l'ordre serait maintenu par une gendarmerie recrutée parmi la population locale, proportionnellement au nombre d'habitants grecs et turcs, sous le contrôle d'officiers alliés.

Ce même arrangement s'appliquerait à l'administration de ses régions et, un gouvernement chrétien y serait nommé par la Ligue des nations.

Après cinq ans cet arrangement pourrait être modifié, sur une demande de part et d'autre. Les clauses économiques, financières et militaires subiraient aussi quelques modifications ; les Turcs seraient admis à une commission qui doit préparer des réformes judiciaires pour remplacer les capitulations.

Londres, 11. T. H. R. — Avant de quitter Londres, M. Briand a reçu la délégation turque d'Angora. On annonce que l'accord s'est fait pour la cessation immédiate des hostilités entre les troupes françaises et les nationalistes turcs. L'accord porte également sur l'évacuation rapide de la Cilicie, sur l'échange des prisonniers et sur la protection et la sécurité des personnes et des biens des Arméniens et de toutes les mi-

norités sur les territoires évacués.

Paris, 11. T. H. R. — Des conversations eurent lieu jeudi, au cours de l'après-midi, en vue du règlement du problème oriental. M. Briand et le comte Sforza conféraient avec la délégation d'Angora. MM. Calogheropoulos et Goumaris auraient finalement accepté dans son ensemble le projet de règlement élaboré par les alliés et qui comporte notamment le maintien de la souveraineté turque à Smyrne, avec un gouvernement chrétien.

Par contre, la délégation d'Angora a déclaré qu'elle n'avait pas les pouvoirs nécessaires pour accepter cet arrangement. En conséquence, le statu quo serait maintenu provisoirement.

Les alliés, écrit le *Figaro*, ont fait remarquer à la délégation turque que ces modifications au traité de Sévres marquaient pour la Turquie un sérieux avantage qui lui permettrait de revivre comme Etat souverain, et l'ont encouragée à accepter. Si, de leur côté, les Grecs continuent leurs opérations militaires, ce sera à leurs risques et périls.

Les minorités en Turquie

Londres, 11. T. H. R. — Le *Daily Mail* dit : « Quelle que soit la solution à laquelle s'arrêtera la conférence en ce qui concerne Smyrne et la Thrace, on peut déclarer que les minorités non-musulmanes vivant en Turquie jouiront, sous la garantie des alliés, de toute la sécurité désirée. »

A l'assemblée d'Angora

L'assemblée d'Angora siège pour ainsi dire en permanence, afin de discuter la question des pourparlers. Des dépêches arrivent de Londres régulièrement. Les débats à l'Assemblée sont des plus tumultueux.

## NOS DÉPÊCHES

Vers la paix orientale

Paris, 12 mars

Le « *Daily Chronicle* » écrit : L'atmosphère initiale dans laquelle se trouvaient les deux délégations orientales à Londres a subi des changements essentiels grâce d'une part à l'esprit de sagesse témoigné par les représentants arrivés tant d'Athènes que d'Angora et de Constantinople et d'autre part à l'esprit diplomatique des représentants de l'Entente qui ont laissé libres les parties intéressées de traiter entre elles, tout en leur faisant comprendre, en même temps que leur devoir impératif c'est de conclure la paix. (Bosphore)

Le cabinet de Berlin

Paris, 12 mars

On mande de Genève : Les nouvelles sur la démission du cabinet de Berlin persistent. Les dernières dépêches annoncent que ce n'est pas le Dr von Hein mais le Dr Stresemann, chef du parti populaire et actuellement président du comité des affaires étrangères qui serait, éventuellement, appelé à constituer un nouveau ministère. (Bosphore)

France et Angleterre

Paris, 12 mars

Toute la presse anglaise commente avec satisfaction la déclaration faite par M. Briand que la France ne pense et n'a jamais pensé à une annexion ou à une autonomie de la province du Rhin. L'*Evening Standard* dit : Jamais aucun doute n'a existé en Grande-Bretagne quant

à l'attitude du premier ministre Français. Tout ce qu'il veut, c'est que d'accord avec nous, la France reçoive une juste indemnité pour les terribles pertes qui lui ont été imposées par l'Allemagne. Pour obtenir cela, la Grande-Bretagne entière sera toujours aux côtés de la France. (Bosphore)

Le bloc soviétiste en dissolution

Paris, 12 mars

On mande de Genève : L'Allemagne a dénoncé tous les contrats qu'elle avait récemment passés avec la Russie pour la fourniture de locomotives. C'est une indication précise de la gravité de la crise que traversent actuellement les Soviets, le « *Journal de Genève* » écrit : le bloc soviétiste paraît être entré dans sa phase de dissolution. (Bosphore)

## France

Le départ de Londres de M. Briand

Londres, 12. T. H. R. — M. Briand a quitté Londres, vendredi, à 11 heures, à destination de Paris.

Les autres membres de la délégation française, retenus par la fin des affaires gréco-turques et par l'entrevue avec les délégués autrichiens, comptent rentrer dans la soirée de dimanche.

Avant son départ, M. Briand conclut avec la délégation ottomane un accord pour l'évacuation rapide de la Cilicie, l'échange des prisonniers, la cessation immédiate des hostilités et la sécurité des biens et la protection des minorités.

La saisie des douanes allemandes

Paris, 12. T. H. R. — L'exécution de l'ordonnance de la haute commission interalliée prescrivant la saisie des doua-



nes aux frontières extérieures de la Rhénanie n'a donné lieu à aucune difficulté et s'est effectué sans incidents.

Les avant-postes alliés sont établis à six km. à l'est de Dusseldorf, à quatre km. à l'est de Duisburg et à trois km. au nord de Ruhrort.

### Le discours de Lloyd George aux Communes

Paris, 11. T. H. R. — La discussion au budget des affaires étrangères a provoqué à la Chambre des Communes d'intéressantes déclarations de la part du premier ministre britannique.

M. Lloyd George affirma que les experts alliés étaient arrivés à la conclusion que l'Allemagne pouvait payer. Faisant ressortir l'extravagance des offres allemandes, il souligne qu'elles imposeraient à l'Allemagne des charges inférieures à celles que supportent la France et la Grande-Bretagne.

Il ajouta qu'on n'arriverait jamais à un accord avec l'Allemagne, tant que celle-ci ne serait pas convaincue que les alliés recourraient, si cela était nécessaire, à la force pour imposer l'exécution de leurs droits.

Tous les alliés sont unis, continua Lloyd George, et ils entendent imposer les réparations à l'Allemagne dans les limites de sa capacité de paiement. L'Allemagne a tout à perdre et rien à gagner en résistant. Si elle cessait les exportations en pays alliés, elle traverserait une crise de chômage telle qu'aucune nation industrielle n'en a jamais connue.

Le Figaro juge très satisfaisantes, pour la France, les déclarations de Lloyd George, et croit qu'elles ne manqueraient pas d'avoir un grand retentissement en Allemagne où déjà l'émotion a gagné les milieux parlementaires. La France n'a fait qu'exercer son droit aux réparations. L'unanimité est faite pour obliger l'Allemagne à acquiescer ses dettes.

### La politique des Etats-Unis

Paris, 12, T. H. R. — Le *Matin*, parlant de la politique française à l'égard des Etats-Unis, conclut que ceux-ci ne peuvent rester isolés. Leur rivalité avec le Japon leur interdit de se désintéresser des affaires européennes. Le rôle de la France doit-être le trait d'union entre les deux branches de la famille anglo-saxonne. Nos revendications communes contre l'Allemagne nous obligent à une étroite alliance avec l'Angleterre, cette politique ne serait peut-être pas sans danger pour la paix mondiale, si nous n'étions pas assurés d'une entente étroite avec les Etats-Unis.

### Pologne

#### A la Diète

Varsovie, 11. T. H. R. — La Diète polonaise adopta à l'unanimité, en deuxième et troisième lectures, le projet de loi d'amnistie pour les émigrants haut-silésiens.

### Allemagne

#### Ce que dit

##### la «Gazette de Voss»

Berlin, 11. T. H. R. — La *Gazette de Voss* dit qu'à la séance de la commission des affaires étrangères, c'est surtout Helfferich qui attaqua von Simons. Celui-ci reconnut qu'il outrepassait ses pouvoirs en proposant un accord provisoire de cinq ans. Il expliqua son attitude par le désir d'éviter une rupture.

Les démocrates et les majoritaires critiquèrent également les contre-propositions allemandes. En somme, aucun parti n'est satisfait. Toutefois, dit la *Gazette de Voss*, le mécontentement ne fut pas exprimé de façon laissant croire que les partis désirent un changement du titulaire des affaires étrangères.

### Grèce

#### Le mariage de la princesse Hélène

Athènes, 11. T. H. R. — Le mariage du prince héritier de Roumanie avec la princesse Hélène de Grèce, fut célébré en grande pompe. La presse se félicite de cette union qui resserre les liens entre la Roumanie et la Grèce.

#### En Espagne

Madrid, 11. A. T. I. — Le ministre des finances, à la suite d'un conseil de cabinet, présidé par le roi, a été chargé de gérer par intérim le ministère actuel.

Le vicomte Azar a assumé le portefeuille de la marine, qui était cumulé par le président Dato.

Le deuil national a été proclamé. La dépouille mortelle de M. Dato a été exposée à son domicile dans une chapelle ardente, où défileront tous les ministres,

## IMPRESSIONS D'ANGORA

De la politique à la littérature. — L'âne de Buridan. — Echecs de Londres. — Les commissaires en fête. — «Ne cassons pas la corde». — Une œuvre nouvelle de Halid Edib Hanem. — La George Sand de la Turquie.

(De notre correspondant particulier)

Angora, 6 mars.

Au sujet des conditions de paix que le gouvernement de la Grande assemblée nationale pourrait éventuellement accepter, un esprit nouveau semble régner ici depuis une semaine.

Nous sommes loin de l'intelligence des premiers jours. Même les *jaquans* boutistes les plus acharnés paraissent avoir mis de l'eau dans leur vin, ou — pour parler plus exactement — dans leur raki. Je suis presque certain qu'ils ne seraient pas fâchés de voir intervenir un arrangement qui, tout en sauvant les apparences, faciliterait leur accession au pouvoir — au pouvoir central.

Etre de nouveau au Babi-Ali, voilà le principal rêve de ces gens, car le *pachalik* d'Angora ne les satisfait plus, quoi qu'ils en disent et de quelque nom pompeux qu'ils aient baptisé la vieille Ancre dont les plaines virent la défaite et la capture d'Yildirim Bayezid. Toutefois — et si violent que soit leur désir de se retrouver à Constantinople, — je ne dirai pas que ce motif serait suffisant pour les amener à accepter une paix de compromis. Les dirigeants d'Angora sentent que s'ils laissent échapper cette occasion d'obtenir des modifications au traité, il pourrait leur en cuire sous de multiples rapports.

Je vous ai déjà dit que, depuis que le gouvernement kemaliste s'est décidé à négocier avec l'Entente, il n'est plus en odeur de sainteté à Moscou. Dans des notes adressées à Angora, aussi bien que dans ses entretiens avec Ali Fuad pacha, Tchitcherine a laissé clairement entendre qu'il était mécontent.

Si ce mécontentement ne s'est pas encore traduit par des preuves plus tangibles, cela — à mon avis du moins — doit être attribué à certaines difficultés extérieures et intérieures — mais surtout intérieures — avec lesquelles le gouvernement des Soviets se trouve actuellement aux prises. Mais il est évident qu'après leur *volte-face*, Moustafa Kemal et ses conseillers n'ont pas grand-chose à espérer de Moscou. Il y a même lieu de penser qu'ils pourraient s'attendre de ce côté à des surprises plutôt désagréables. C'est parce qu'ils le sentent fort bien qu'ils jugent utile de se montrer plus coulois.

Plusieurs commissaires étaient réunis l'autre jour chez Ahmed Mouhtar bey. L'un d'eux — je préfère ne pas le nommer — qui fut jadis partisan acharné d'une alliance défensive et même offensive avec les Soviets, pour conseiller ensuite une entente avec les puissances occidentales, ayant de nouveau changé d'avis, préconisait un resserrement des rapports avec Moscou — à moins que la Conférence ne se montrât disposée à admettre en bloc le *Missaki-Milli*.

Il s'attira cette apostrophe d'Ahmed Mouhtar bey :

— Connaissez-vous l'histoire de l'âne de Buridan ?

— Non...

— Je vous conseille, en ce cas, de vous la faire raconter.

Le commissaire ne saisit pas la pensée

des sénateurs, les députés, ainsi que le corps diplomatique.

Les Souverains assisteront aux funérailles de M. Dato.

Le corps de l'ex-président sera transporté au Panthéon.

Il règne encore ici une vive impression, mais l'ordre n'a nulle part n'a été troublé. Des mesures de police exceptionnelle ont cependant été prises.

#### En Russie

Paris, 11. A. T. I. — Les journaux apprennent de Stockholm que la force-ressa de Krasnigorka, l'unique vraie défense contre Cronstadt, à la suite de la révolte des officiers, a bragué ses canons sur Petrograd. Simultanément, les batteries de Krasnigorka et de Suterberk sont entrées en action. Petrograd est bombardé du centre, du nord et du nord-ouest.

Des radios ont été échangées entre Moscou, le gouvernement révolutionnaire a répondu qu'il a créé une nouvelle république antibolchévistes.

de son collègue des affaires étrangères. Mais la façon dont Ahmed Mouhtar l'avait apostrophé lui en imposa. Il comprit qu'il y aurait — tout au moins — mauvaise grâce de sa part à pousser la discussion plus loin.

Le vent est donc à la conciliation. Ces dispositions pacifiques s'accroissent au fur à mesure de la réception des dépêches que Bekir Sami bey expédie de Londres. D'après certains bruits recueillis hier dans les couloirs du Medjliss, le dernier de ces télégrammes contiendrait *textuellement* cette phrase : « Il ne serait pas sage de casser la corde ».

Les prochains jours nous fixeront peut-être au sujet de la solution qu'Angora entend finalement accepter. En tout cas, il sera possible de se faire une idée plus exacte de la situation.

Le 1er mars, à l'occasion de l'ouverture de la deuxième session du Medjliss, Moustafa Kemal a prononcé un discours où il a fait un exposé de la situation intérieure et extérieure et a relevé l'œuvre «extraordinairement féconde» accomplie depuis une année.

La harangue du dictateur a été — comme toujours — accueillie par des applaudissements et des vivats.

Halid Edib hanem, qui assistait à la séance dans une tribune spéciale, applaudissait debout, son *péché* rejeté en arrière.

Depuis quelque temps, on parle beaucoup d'une nouvelle œuvre que Halid hanem aurait presque achevée. Il s'agit, paraît-il, d'un roman de cape et d'épée. C'est tout ce que l'on sait pour le moment de ce nouvel ouvrage de l'auteur de *Temples détruits*.

Halid hanem ne veut pas encore dire à quelle époque se sont passés les faits qu'elle raconte.

Selon les uns, l'histoire remonterait aux temps touraniens ; selon d'autres, à l'époque de Soliman le Magnifique ; selon d'autres à celle de Sélim III ; d'autres assurent enfin que l'auteur s'est inspiré des événements dont l'Anatolie est le théâtre depuis un an et dont elle-même est à la fois l'actrice et la spectatrice.

Halid hanem aurait déjà traité avec un éditeur de Constantinople pour la publication de son livre.

Il y a ici une espèce de cénacle. Halid Edib hanem s'y rend très souvent. Elle y est l'objet de la plus vive admiration.

L'autre jour, je me trouvais aussi là, par hasard.

On parla de Halid hanem.

— C'est notre George Sand, dit l'un des assistants — rédacteur au *Yeni-Gune* et y remplaçant Yonous Nadi, parti pour la Conférence.

— Oui, notre bonne dame de Nohani, fit un autre — le directeur du *Hakimittü Milli*.

— Notre dame aux amours *malnettes*, rectifia un collaborateur du *Sabit-ul-Réhad*.

Allusion, sans doute, à l'incommensurable intérêt que Halid Edib hanem porte à la jeunesse.

## LA PÉCHERESSE HISTOIRE D'AMOUR

Tel est le titre du nouveau feuilleton dont le BOSPHORE commencera la publication à partir de mardi prochain.

Cette œuvre romanesque et littéraire, due à la plume d'un grand écrivain.

## HENRI DE RÉGNIER

de l'Académie française,

obtiendra, nous en sommes sûrs, auprès de nos lecteurs et surtout de nos lectrices, succès que méritent tous les livres d'un romancier comme le célèbre auteur de la *Flambée*, de la *Double maîtresse*, de *Romaine Mirmault* et de tant d'autres chefs-d'œuvre.

## Le mouvement antibolcheviste EN RUSSIE

Paris, 11 mars. T. H. R. — Selon certaines informations, Cronstadt continuait d'une manière efficace le bombardement de Petrograd. La voie ferrée entre Petrograd et la frontière finlandaise est entièrement coupée.

Ce n'est pas la première révolte contre le régime des Soviets qui éclate en Russie. Déjà, à différentes reprises, des contre-révolutions ont dû être réprimées — ce mot en dit long — par les commissaires du peuple et leurs fidèles gardes rouges. Mais ce n'était alors que mouvements isolés, et jamais on n'avait constaté dans l'opinion russe, un revirement comme celui de ces jours-ci.

Cette fois, l'émotion a grondé, en même temps, à Petrograd, à Moscou et à Odessa, les trois plus grandes villes de Russie. On avait d'abord annoncé la défaite des contre-révolutionnaires. Or, il semble au contraire que leur tentative ait été couronnée de succès, et qu'un changement de gouvernement ne soit plus impossible dans l'ancien empire des tsars.

Le fait le plus saillant des nouvelles qui nous parviennent de là-bas, c'est que, cette fois, le mouvement n'est plus inspiré par des éléments tsaristes ou bourgeois, mais par les ouvriers des villes et les paysans des campagnes, fatigués d'un régime « qui ne nourrit plus son homme ».

## ECHOS ET NOUVELLES

### Le nouveau conseil laïque arménien

Une réunion a été tenue vendredi dans la salle de la Bibliothèque nationale arménienne à Péra, sous la présidence de S. B. Mgr Zaven, patriarche des Arméniens et, en présence de 15 membres représentant les divers partis et groupements politiques de la nation.

Le conseil a décidé à l'unanimité de conférer au parti ayant la majorité à l'Assemblée nationale le soin de choisir les membres du Conseil laïque, après avoir obtenu l'adhésion des autres partis politiques.

Les membres présents ont proposé ensuite de confier cette tâche à Me Tavit Movsessian qui a été chargé de soumettre jusqu'à mercredi la liste de ses collègues du Conseil laïque.

### A Deurt-Vol

La jeunesse arménienne de Deurt-Vol a constitué une Union franco-arménienne dans le but de consolider les liens séculaires unissant les deux peuples. L'œuvre de la restauration de Deurt-Vol a déjà commencé.

La voie ferrée a déjà atteint la station locale et dans quelques jours elle sera raccourcée à celle d'Alexandrette.

### Appointements en charbon

La préfecture de la ville avait convoqué réunions sur réunions depuis plusieurs mois pour procurer du charbon aux indigents de Constantinople. Ce n'est que vers la fin de l'hiver qu'elle a pu faire l'acquisition de 500.000 kilos de poussière. Le prix de ce charbon étant supérieur à celui de la place, le stock reste intact.

Le *Djagudarmad* apprend que la préfecture compte le distribuer aux fonctionnaires à valoir sur leurs appointements arriérés.

### Les préparatifs kemalistes

La 6me division kemaliste est arrivée du front oriental à Angora. Elle est munie d'une artillerie lourde du dernier système. Ces troupes ont été passées en revue par Réfet (pacha). Les kemalistes ont concentré des forces sur le front de Karahissar pour parer à toute éventualité.

### On prépare

Il nous revient qu'un comité vient d'être constitué à l'effet d'organiser une démonstration au roi du rire prince Rigadin à son arrivée à Constantinople.

Le programme arrêté dans tous ses détails sera publié mardi par les journaux de la capitale pour que tous les administrateurs du grand artiste puissent prendre part.

### La Sublime Porte

La Sublime Porte a adressé à Tewfik pacha une dépêche le priant de renseigner plus fréquemment le gouvernement au sujet des délibérations de la Conférence.

### La tombola

D'après les feuilles turques, le ministère de l'intérieur a donné à la direction générale de la police l'ordre d'interdire à la tombola dans les endroits publics, tels que brasseries, cafés, casinos, etc., celle-ci ayant pris ces derniers temps le véritable caractère d'un jeu de hasard, ce qui, outre de multiples inconvénients, donne lieu à des altercations qui parfois se terminent par des coups et blessures.

Ainsi, avant-hier soir, au Café de Smyrne à Sirkédi, une discussion éclata entre deux clients qui, après de gros mots, en vinrent aux mains. L'un d'eux sortit son revolver et en tira plusieurs coups sur son adversaire qui s'affaissa. Le blessé a été transporté à l'hôpital de Gulhané.

Que va-t-il sortir de tout ceci ? Déjà des régiments de gardes rouges, et les matelots de Constat se sont joints aux contre-révolutionnaires. Le mouvement antibolcheviste s'étend, et en dépit des exécutions sommaires qui ont eu lieu dans les principaux centres de révolte, la masse russe semble enfin sortir de sa torpeur.

Quel sera l'homme assez populaire pour se mettre à la tête de ce mouvement antibolcheviste. Là où Kerensky, Denikine, Koltchak et tant d'autres ont échoué, un autre chef réussira-t-il à rendre la liberté et la prospérité à son malheureux pays ? Jusqu'à présent on n'a prononcé qu'un nom, celui du général Kostlovsky. Et, on ne sait encore rien de sa personnalité.

En tout cas, à défaut de chef, la contre-révolution a déjà pour elle de nombreuses troupes, toutes celles qui, lasse des excès bolchevistes, ne demandent plus que le relèvement de leur patrie.

## OCCUPATION DE BATOUM

Le Yerguir annonce que l'armée kemaliste a occupé Batoum.

Le gouvernement géorgien s'est retiré de Koutaïs à Poti d'où il se transférera à Constantinople.

Le *Vertchene Lour*, de son côté, confirme l'occupation de Batoum par les troupes kemalistes.

L'armée bolcheviste est arrivée à Akhikzhar.

### Le «Réchid-Pacha»

Le vapeur *Réchid-Pacha* qui s'était rendu à Novorossik, avec un convoi de réfugiés russe, et dont on n'avait pas de nouvelles depuis assez longtemps est arrivé à Kavak.

### Emine pacha

Emine pacha, commandant de la place, a été hier mandé à la cour martiale chargée de juger les officiers généraux pour témoignage dans l'affaire des tortures auxquelles avaient été soumis certaines personnes détenues à la prison militaire.

D'autre part, l'*Ikdam* se fait l'écho d'un bruit d'après lequel Emine pacha serait l'objet de poursuites.

### Pour les sinistres

La maisons à appartements pour les sinistres serait prête en décembre prochain. Les travaux se poursuivent activement.

130 familles pourront y trouver abri. Le *Terdjuman* forme seulement le vœu que, jusqu'à l'achèvement de la bâtisse 130 maisons ne soient pas détruites par des incendies.

### Le sandjak d'Ada-Bazar

Le gouvernement d'Angora a désigné un grand nombre de fonctionnaires pour le sandjak d'Ada-Bazar. La plupart d'entre eux sont déjà en route pour rejoindre leur poste.

### Mgr Nazlian

L'archevêque arménien-catholique de Trébizonde, Mgr Nazlian, vient de rentrer de son voyage en Europe. En dernier lieu, il se trouvait à Rome.

Mgr Nazlian est arrivé ici avec des instructions spéciales du Pape relativement aux affaires communales arméno-catholiques ; il assumera les fonctions de vicar de la Catholicoat exercées depuis le départ de Mgr Terzian par Mgr Rokossian.

Mgr Nazlian attend du Vatican des instructions écrites. Aussitôt celles-ci arrivées, le différend entre les pouvoirs laïques et religieux — différend qui surgit peu après l'élection de Mgr Terzian au trône patriarcal — sera discuté et réglé.

Mgr Nazlian, connu par son patriotisme éclairé, avait été désigné par l'Assemblée générale nationale, pour se rendre à Paris et collaborer avec la délégation arménienne à la Conférence.

### Préfecture de la ville

Le préfet de la ville ad interim, Mehmed Ali bey, a rendu hier visite à Ali Riza pacha, gérant du grand vizat, et s'est entretenu du mode de règlement de la créance de la préfecture sur le ministère des finances.

### Le « Réveil »

Lire demain le *Réveil*, seul journal de langue française paraissant le lundi et contenant, outre les dépêches du jour, un service d'informations spécial, ainsi que les dernières nouvelles locales.

## En quelques lignes.

— L'archevêque Maghakia Dérourian a légué toute sa fortune à l'hôpital arménien de Yédi-Goulé.

— Le Séikh Senoussi, qui se trouve à Césarée, a prononcé en langue arabe un sermon qui a été traduit en turc.

— M. Thourarès, membre du conseil national mixte du patriarcat œcuménique, a donné sa démission.

— Le mariage religieux de la princesse Hélène de Grèce a été célébré avant-hier à Athènes et béni par le patriarche d'Alexandrie, les métropolites d'Athènes, de Pelagone, de Méthyne, de Corytza, de Brinnoupolis et tous les évêques de l'ancien royaume.

— Depuis hier, le *Bagdad*, du Séri-Séfaïne, est rentré en service.

## LA SCÈNE ET L'ÉCRAN

### Programme du dimanche 13 Mars

in-Amphe. La Maîtresse du Monde (6ème époque)

• Laxenbourg Tarzan

• Eclair Aiglon

• Orientaux. La Maîtresse du monde (3ème époque)

• Etoile Le Tablier blanc.

• Skating — Le Maître des Forges.

## NOUVEAU THÉÂTRE (Ex-Skating)

Représentations extraordinaires de

M. Prince-Rigadin

et sa troupe de comédie française

Ordre des 4 premiers spectacles

Vendredi, 18 mars 1921 : *Ma tante d'Hon-*

*leur*, vaudeville en 3 actes M. P. Gavault.

Samedi, 19 mars 1921 : *Ferdinand le no-*

*ceur*, vaudeville en 4 actes de Gavault et

Weber. Lundi, 21 mars 1921 : Nouveau :

*Le danseur de madame Émile*, 20

mars, à 2 1/2 h. Matinée : *Ma tante*

*d'Honleur*.

La location sera ouverte à partir de

demain, vendredi, aux guichets du Nou-

veau Théâtre.

### Les étoiles de l'Ecran

#### LA NAZIMOVA

Ne mime pas, elle parle

Et c'est là l'impression qu'emportent d'elle tous les spectateurs qui vont la voir.

La Nazimova qui fait florès en Amérique où elle est à si juste titre considérée comme une des plus brillantes étoiles de cinéma possède un masque d'une mobilité extrême. Grâce à ce don elle nous fait ressentir toutes les impressions ou sensations qu'elle éprouve, nous les explique par un jeu de physionomie complexe et parfait.

Ainsi la contrariété, le doute la passion, la haine, l'amour elle nous les fait si complètement et simplement ressentir qu'il nous semble, lorsque nous la voyons sur l'écran, qu'elle nous parle.

Son regard est si expressif, ses gestes si naturels qu'elle nous émeut sans avoir besoin de recourir à des artifices.

La Nazimova est une étoile vivante. Elle honore l'art cinématographique et elle le brillamment relève.

Ceux qui la verront, demain, lundi au Ciné Luxembourg dans *HORS DE LA BRUME*, un film supérieur, en seront émerveillés.

### Aux Cinés Orientaux

A partir de demain, lundi :

## LA MAÎTRESSE DU MONDE 4me Époque Le Roi Macombe

LE PLUS GROS SUCCÈS DE LA SAISON

Cosmopolis de Paul Bourget au CINE ECLAIR

L'œuvre maîtresse du profond psychologue Paul Bourget que la plupart des Pérorés ont lu, adaptée du cinéma avec une maîtrise sans pareille par la Ciné sera projetée à partir de demain lundi au Ciné Eclair.

La ville éternelle, Rome, offre un cadre pittoresque à l'action. Toilettes somptueuses : riches salons ; vues admirables. Parmi les acteurs citons : Cecyl Tryan et A. Capozzi.

Prochainement : *Tue la mort*.

Suzanne Grandais triomphe actuellement au CINE ETOILE dans le

## TABLIER BLANC

Et tout le monde ému, tout en admirant le talent, la grâce, et la beauté de Suzanne Grandais, regrette vivement la chère disparue. D'aucuns pensent et non sans raison que, celle qui était si vraie dans son jeu, tenait à ressentir au préalable les impressions qu'elle communiquait ensuite si intensément au spectateur. C'est en voulant peut-être se désintéresser de la scène que produisant sur elle une scène vécue d'auto renversée, que, n'ayant pas eu le temps de se garer dans cet essai, y a trouvé la mort.

Pauvre Suzanne. Quel contraste au début dans le *Tablier Blanc* entre son sourire et le réjetus qu'elle dut avoir après son accident mortel.



# A partir du troisième mois donnez à VOTRE BÉBÉ la FARINE LACTÉE NESTLÉ

## La Bourse

MONNAIES (Papier)	
Levres turques	589
Francs français	216 50
Drachmes	223
Lires italiennes	110
Dollars	147
Roubles Romanoff	—
Kerensky	—
Leis	40
Couronnes autrichiennes	4 75
Marks	47 25
Levas	34 75
Billets Banque Imp. Ott.	201
Termission	—

### A LA BOURSE DE PARIS

Le compartiment turc est bien disposé et en avance

Paris, 11. T.H.R. — La meilleure allure de notre place se maintient. L'activité est générale et tous les groupes concourent au relèvement de la cote. Au parquet, le 5 0/0 (coté à 58 70), les obligations du Crédit National (1919 coté à 470 50 et 1920 à 481 50), les Sociétés françaises de crédit, les valeurs d'électricité, de transports, les sucres, le compartiment turc sont bien disposés et en avance sur la veille. Il en est de même en coulisse où les pétrolières, les mines d'or et de diamants et les caoutchoucs réalisent de nouveaux progrès.

## Dernières nouvelles

### Un télégramme à Nabi bey

Le ministère des affaires étrangères a adressé à Nabi bey, délégué diplomatique de la Turquie à Paris, un télégramme demandant des renseignements détaillés sur les négociations entre les délégués français et turcs à la Conférence de Londres.

### Le vali de Brousse

Emine bey, gouverneur général du vilayet de Brousse, le secrétaire-général du vilayet et le directeur de la police sont rentrés avant-hier soir à Constantinople. Eminé s'est entretenu hier longuement avec Ali Riza pacha, gérant du grand-vezirat, et Mustafa Arif bey, ministre de l'intérieur ad interim, auxquels il a exposé la situation de cette province.

Le directeur du bureau de statistique du vilayet de Brousse a été nommé vali intérimaire.

### Découverte d'un complot en Hongrie

Bucarest, 11. T.H.R. — Un vaste complot magyar fut découvert en Transylvanie. Parmi les documents saisis deux sont extrêmement intéressants. Ils parlaient d'une organisation militaire, avec l'appui de Budapest et des institutions financières magyars de Transylvanie, en vue de l'attaque que l'armée hongroise devait faire, contre la Roumanie, en même temps que les bolcheviks au printemps prochain.

L'attaque devait se produire entre les villes d'Oalea Mare (Nady Warad) et Arad ; et l'organisation militaire magyar de Transylvanie avait pour mission de faire sauter les ponts, de couper les communications de l'armée roumaine et d'aggraver par tous ces moyens, la situation de celle-ci, au moment décisif.

Les documents chiffrés parlaient ensuite des égards nécessaires envers la population roumaine de Transylvanie, pour rendre moins difficile le retour de la domination magyar.

Après cette découverte, plus de cinquante personnes mêlées dans l'affaire viennent d'être arrêtées ; l'enquête se poursuit activement.

### QUESTIONS RELIGIEUSES

**Le Vatican et l'Eglise roumaine**  
Bucarest, 11. T.H.R. — Le métropolitain, Nicolas de Transylvanie vient de relever au Sénat la question du concordat avec le Saint-Siège. Il trouva exagérées les conditions formulées par Rome, puisque l'égalité de situation pour les deux cultes signifierait, surtout en Transylvanie, la consécration des privilèges que l'Eglise catholique put s'assurer par le passé contre l'Eglise orthodoxe qui était purement roumaine.

Le métropolitain conclut en reconnaissant l'utilité du concordat, pour garantir une parfaite liberté religieuse, mais demanda la conclusion seulement après l'établissement de la nouvelle constitution roumaine, ainsi qu'après l'unification de

l'Eglise grecque orientale pour la grande Roumanie.

Le ministre des cultes, Octavien Goga, en réponse, pria qu'on ne lui demande pas de précisions tant que les pourparlers du concordat sont en cours par les soins du ministère des affaires étrangères. Il exprima ensuite ses regrets que des indiscretions sur les pourparlers ont été commises et qu'un parti politique tient à provoquer l'agitation de l'opinion publique, par de fausses nouvelles brodées sur un canevas d'indiscretions.

Il affirma la nécessité d'un concordat qui ne sera conclu qu'après l'unification de l'Eglise orthodoxe et en tenant compte des droits et de la situation de celle-ci.

Le ministre conclut en annonçant qu'un projet de concordat formulé par le Saint-Siège, le gouvernement roumain a répondu par un contre-projet.

### La Société des Nations

Genève, 11. T.H.R. — Le secrétaire de la Société des Nations adresse un appel aux membres de la Société pour la ratification du protocole de la cour permanente de justice internationale. Il rappelle que la ratification de 24 Etats est nécessaire pour permettre l'élection de juges pour le fonctionnement de la cour.

### La commission internationale du blocus

Paris, 11. T.H.R. — Le secrétaire général de la Société des Nations vient d'adresser à tous les Etats membres de S. D. N. une lettre dans laquelle il leur rappelle la résolution de l'assemblée invitant le conseil à instituer une commission internationale du blocus qui serait chargée d'étudier l'application de l'article 16 du pacte. Cette commission doit être composée de huit membres au plus, dont la moitié au moins seront représentants des Etats qui n'ont pas de représentation permanente au conseil. Celui-ci a décidé lors de sa dernière session à Paris d'inviter les gouvernements de Cuba, d'Espagne, de Norvège et de Suisse, à nommer des représentants qui, avec les représentants de la Grande-Bretagne, de la France, de l'Italie et du Japon, formeront la commission internationale du blocus.

La commission devra présenter son rapport au conseil avant la fin du mois d'août.

### Faits divers

#### Un fou furieux

Un jeune homme, âgé de 21 ans, habitant Ortaş, atteint d'aliénation mentale s'est rue avant-hier en chemise de nuit contre l'ancien lieutenant Harri et l'a bousculé à coups de fusil. L'assailant s'est ensuite attaqué à un épicière et l'a également blessé.

### AVIS IMPORTANT

20.000 uniformes complets britanniques (en transit) d'occasion, réparés, désinfectés avec des boutons simples.

Chaque uniforme consiste en un képi, un pardessus, une tunique, un pantalon, des molletières et des chaussures.

### MM. Toplis et Harding

sont autorisés à vendre aux enchères les uniformes mentionnés le 6 avril 1921 à 3 heures p. m. à

MOSKOFF HAN, Galata

pourvu qu'on n'en ait pas déjà disposé par contrat antérieur. Pour obtenir de plus amples renseignements et voir les échantillons, s'adresser à la salle de vente

MOSKOFF HAN, Galata, (vis-à-vis de la douane.)

TELEPHONE, Péra 2925.

### Avis de la Société des Tramways

Il est porté à la connaissance de l'honorable Public, que le Service de la Ligne Tattavia Tunnel sera prolongé dans la nuit du 13 au 14 courant. Dernier départ de Tattavia pour Tunnel à 2 h. du

matin, dernier départ du Tunnel pour le

dépôt de Chichi à 2 h. 45 du matin. Le 14 courant à l'occasion du 1 jour du Carême Orthodoxe un Service spécial sera établi entre Tattavia et Emin-Eunu de 14 h. à 20 h. 30.

Constantinople, le 11 Mars 1921.

La Direction

## MOUVEMENT DU PORT

**CIE DES MESSAGERIES MARITIMES**  
Le **RASQUE** attendu de Londres

Marseille, Pirée, Smyrne et Salonique, est arrivé à Constantinople.

Pour plus amples renseignements, s'adresser à l'Agence Générale de la Cie des Messageries Maritimes à Galata Tchihli Rihim Han, sur les Quais. Tél. Péra 1948.

### CIE DE NAVIGATION PAQUET

Vapeurs attendus :

Le vapeur **ODESSA** vers le 15 Mars d'Anvers.

Départs :

Le bateau **PHYRGIE** vers le 17 Mars pour Marseille.

Pour tous renseignements s'adresser à l'Agent M. L. REBOUL Co, Paquet Tél. Péra 1929. Les billets de pont sont délivrés par M. Minis Maltecopano, l'haron han, sur les quais, de Galata, Tél. Péra 1082.

### LLOYD TRIESTINO

Le bateau **BARON CALL** partira dimanche, 13 mars, pour Dardanelles, Smyrne, Rhodes, Adalia, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïffa, Jaffa, Port-Saï et Alexandrie.

Le bateau **PALASKY** partira lundi, 14 crt., pour Constantinza, Varna et Bourgas.

Le bateau **REMO (ex-Habsburg)** partira samedi, 19 mars, (Ligne de luxe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste (Voie Canal de Corinthe).

Le bateau **LEOPOLIS** partira lundi, 21 mars, pour Bourgas, Varna, Constantinza, Souline, Galatz et Braïla.

Le bateau **GALICIA** partira mardi, 22 mars, pour Dardanelles, Salonique, Voie, Le Pirée, Patras, Corfou, Valona, Brindisi, Bari et Trieste.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale du LLOYD TRIESTINO Galata, Moumhané. Téléph. Péra 2127.

### Agence Maritime

Philippidis et S. Jacovidis

Le vapeur **BELSALIER** attendu d'Alexandrie arrivera au port au commencement de la semaine prochaine et partira immédiatement pour Alexandrie et Port-Saï en acceptant passagers et marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux agents généraux MM. Philippidis et S. Jacovidis, Galata, Cara-Moustapha Omer Abit han No 6. Tél. Péra 1837.

Agence maritime Papatoannou et Zacca

Le bateau **CHRISTOPHORE** sous pavillon français, partira lundi prochain 14 crt., pour Constantinza et Galatz, en acceptant des marchandises et passagers de pont.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux Agents de la Compagnie MM. Papatoannou et Zacca, Galata, Tchihli Han, No 2. Téléphone Péra 2353.

### K. Kallias et L. Teryzos

Le bateau rapide de luxe **VICTORIA** à double hélice, récemment arrivé et réaménagé, possédant 160 couchettes de 1ère et 2ème classe avec cabines luxueusement meublées déployant un service hebdomadaire régulier entre Constantinople - Smyrne - Pirée partira lundi, 14 Mars, des quais de Galata à 2 1/2 h. p. m. (côté ouest).

Pour obtenir à temps des places et pour tous renseignements s'adresser à la direction générale de la Société, Couteaux Han Galata No. 131. Tél. ph. Péra 1314.

### Maison Maritime

Chr. Basilioti

Le paquebot rapide **PENAY** parti de notre port chargera pour New-York.

Le **DOCKET** arrivé à notre port, partira lundi 14 crt. pour Bourgas, Varna, Constantinza et Galatz.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Maritime Chr. G. Basilioti Maritime Han No 1 Quais Galata. Péra 1831.

### Société Française

d'Affrètement et de Transport

Le paquebot rapide **PENAY** parti de notre port chargera pour New-York.

Le **DOCKET** arrivé à notre port, partira lundi 14 crt. pour Bourgas, Varna, Constantinza et Galatz.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence Maritime Chr. G. Basilioti Maritime Han No 1 Quais Galata. Péra 1831.

Le cargo **ROSSIA** jaugeant 2 260 tonnes partira dimanche prochain, 13 crt., pour Smyrne, Rhodes, Adalia, et retour, acceptant des marchandises et passagers de pont.

Pour tous renseignements s'adresser à la Société Française d'affrètement et de transport, Quais de Galata, Pindia han No 5, 1 et 2 à la succursale Avni et Hilm bey, Djalel han No 2 et à l'Agence spéciale, Dépôt de transport de Turquie Emin Rouu rue Réchadié No 1 et 2, Stamboul.

### Société hellénique d'entreprises maritimes

A. PALIOS

Ligne postale régulière de Consople-Smyrne-Le Pirée-Egypte

Ligne hebdomadaire

Le bateau rapide postal à lumière électrique **CHIO** disposant 150 lits de 1re et 2me classe, ainsi que des places confortables pour les passagers de 3e et 4e classe d'Alexandrie en notre port, vendredi prochain, partira des quais de Galata, lundi 14 crt. pour Cavalla, Salonique, Voie, Halkis, Pirée, Alexandrie et Port Saï, acceptant des passagers 1re, 2me et 3me et marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser aux Agents généraux de la susdite Société M. Papatoannou, Zacca et Kambouridis, quais de Galata, Tchihli Rihim Han, No 2. Rez-de-chaussée, Téléphone Péra 2353.

### Papayanni Line

(The Ellerman Lines Limited)

Le vapeur **DDO** venant de Liverpool, Alger, Pirée, Smyrne, Voie, Salonique et Smyrne, arrivera ici vers le 14 crt.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux Agents Doros Brothers, Tchihli Rihim Han, Galata.

### Furness, Withy et Co L.T.D.

Le s/s **ERNEST** provenant de Boston, de New-York, Alexandrie et Smyrne, ayant subi une avarie, Mrs. les consignataires sont priés de se présenter à l'Agence, munis de leurs connaissances et factures originales.

Constantinople, Shipping et Fuel Co, Hudavendighan han, No 7, Galata. Téléphone Péra 810-311.

### Compagnie de Navigation Nationale de Grèce

Ligne Régulière Consople-Marseille

Le paquebot-poste **NAXOS** est arrivé de Marseille partira des Quais de Galata le mercredi, 10 Mars, à 2 heures p. m. en provenance de Marseille, touchant Smyrne et Le Pirée, et acceptant des passagers de 1re, 2ème et 3ème classes, et des marchandises pour ces destinations et pour New-York.

Pour tous renseignements s'adresser aux Agents Généraux Mess. Pandeli Frères et Const. Antoniadis Galata Omer Abit han 2me étage, Tél. Péra 1330.

### Navigation Nationale de Grèce

Constantinople-New-York

Le superbe transatlantique **THE MISTOULIS** jaugeant 14000 tonnes et d'une vitesse 16 nœuds attendu de New-York le 18 mars partira des Quais de Galata, le mercredi 23 mars, à 2 heures p. m. en provenance de New-York, touchant Pirée, il dis. env. 2000 places en 1re, 2me et 3me des salons et cabines luxueuses, jardins, etc., et tout le confort moderne, vitesse, luxe incomparable.

Pour tous renseignements s'adresser aux Agents Généraux de la Compagnie MM. Pandeli frères et C. A. Antoniadis, Galata, Omer Abit han, second étage, Téléphone Péra 1330.

### Société hellénique d'entreprises maritimes

A. PALIOS

Ligne postale régulière de Consople-Smyrne-Le Pirée-Egypte

Ligne hebdomadaire

Le bateau rapide postal à lumière électrique **MICALI** disposant 160 lits de 1re et 2me classe, ainsi que des places confortables pour les passagers de 3e et 4e classe, actuellement en notre port, partira des quais de Galata, mardi 15 crt. 10 h. Mételin, Smyrne, Chio, Pirée, Alexandrie et Port Saï, acceptant des passagers 1re, 2me et 3me et des marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser aux Agents généraux de la susdite Société M. Papatoannou, Zacca et Kambouridis, quais de Galata, Tchihli Rihim Han, No 2 Rez-de-chaussée, Téléphone Péra 2353.

### Avis

Les amateurs ainsi que les Agences de vapeurs d'ant. autorisés par les Armements, qui désiraient obtenir du fret pour vapeurs, sortis Danube ou Constantinza de la Maison Théodoridi et Cie de Braïla sont invités à se mettre en contact direct avec la succursale de Constantinople, de la dite Maison située à Galata, Couteaux han, Téléph. Péra No 2884.

THEODORIDI & Co

Succursale de Constantinople

### F. HEALD & RIZZO

Galata Rue des Quais No 141

AMERICAN MEDITERRANEAN & LEVANT LINE

WILSON LINE Ltd

### ARRIVÉE :

Le **RODINO** actuellement dans notre port accepte des marchandises et des passagers de 1re et 3me à destination d'Alexandrie et de Londres.

### ATTENDU :

Le **CITY OF AGRA** le 11 Mars chargera à destination de New-York.

Le **KALOMO** le 20 Mars, chargera à destination de Smyrne et Alexandrie.

Le **URBINO** de New-York en Avril.

## A PARTIR DU 14 MARS Seulement pour 15 jours

## Pour faire face aux nouveaux arrivages GRANDE LIQUIDATION DES STOCKS

A DES PRIX SENSATIONNELS

## TIRING GALATA-PÉRA

## Boissons & conserves

Pour tous vos achats concernant les :

Vins, Liqueurs, Cognacs, Champagnes, Biscuits, Cacaos, Chocolats et Conserves alimentaires

adressez-vous toujours à la

## Maison L'AUREOLE

Centrale Moumhané, Tél. P. 2919. Département rue Touloumba N° 17

PÉRA, Galata-Séraï No 6

Péra, Galata-Séraï, N. 6 Téléphone Péra 2169

maison tenant le plus riche assortiment sur sa spécialité et vendant meilleur marché que partout

Dépositaire exclusif des Maisons :

Ernest Iroy, Reims. — Delbeck & Co. Reims. — Schroder & Schyler & Co. Bordeaux (Vins de Bordeaux). — Bouchard Père & Fils. Beaune (Vins de Bourgogne). — John Dewar & Sons. Perth & London (White Label Whisky). — The Bon Ami. New-York. — L'Abbé François, Voiron (Liqueurs).

Vente en détail à PRIX FIXE.

Conditions spéciales pour les commandes en gros.

### CINEMA-PATHE Pancaldi

A partir du lundi 14 Mars tous les jours, matinées à 3 1/2 et 5 1/2

soirée à 9 1/2.

## LA MAITRESSE DU MONDE avec la belle MIA MAY

### Académie de danse parisienne

Dirigée par le professeur

FERDINAND

diplômé et décoré de l'Académie des Maîtres de danse de Paris

PÉRA RUE SOUTERAZI No 3

en face du Tokalhan

Leçons chaque jour de 9 h. du matin à minuit. Les groupes et les leçons particulières sont acceptés à toute heure.

Vaste Salle luxueusement meublée et éclairée à la Parisienne.

Toutes les danses modernes. — Tango, Foxtrot, Jazz Caprice, Waltz, Shottish espagnole.

## LISEZ

Le Casino de Floria (San Stéfano) ainsi que la plage étant à louer, les intéressés sont priés de s'adresser au No 8-9, 3me étage.

Omer Abit Han Galata.

Téléphone, Péra 2014.

### On demande

Maison meublée avec salle de bain, sur la rive du Bosphore, pour la saison d'été, moyennant loyer raisonnable.

Réponse : Rédaction du Bosphore pour B. D. (7137-3).

### Avis

Aux personnes désireuses de voyager à destination des territoires Britanniques ou ceux occupés par les Anglais.

Grande Bretagne

Dominions Britanniques

Toutes colonies Britanniques

Palestine

Mesopotamie

A partir du 14 mars 1921 les personnes désireuses de voyager à destination des contrées ci-dessus, devront soumettre leurs demandes de Visa à l'Officier chargé du contrôle des Passeports en ses Bureaux sis dans le consulat Britannique et NON à la Section Anglaise du Bureau Intérieur des Passeports comme précédemment.

(Signé) : Section du Bureau Intérieur des Passeports



### Messrs. Toplis et Harding

ayant reçu des instructions du

directeur des remontes de l'armée

britannique vont vendre

aux enchères le mardi 15 mars

1921 à 10 heures a.m.

### 75 Mules

et autant jeudi 17, mars, à 10 h. a.m.

Ces ventes auront lieu à

Gumuch-Sou

Pour de plus amples détails s'adresser aux commissaires pri-

seurs

MM. TOPLIS & HARDING



## REVUE DE LA PRESSE

## PRESSE TURQUE

**Les forces nationales**  
Du *Peşmâ-Sabah* (sous la signature d'Ali Kemal bey) :

Que l'on dise ce que l'on voudra, les forces nationales ne sont qu'un corps qui personnifie les vices les plus secrets, les plus ténébreux du même parti tyrannique. Son seul souci est la réalisation de ses projets ambitieux et égoïstes. A preuve qu'il a profité de la première occasion pour transporter — ou presque — à Angora le siège de notre gouvernement et de notre souveraineté. Cela fait admirablement l'affaire de ceux qui, depuis des siècles, travaillent à chasser les Turcs du continent européen. Aujourd'hui, notre souveraineté sur Constantinople est presque illusoire. Or, pour l'affaiblir encore davantage, il n'est rien que nous ne fassions. Et Angora n'est pas seule dans l'accomplissement de cette œuvre. Nous lui emboîtons le pas. Mais c'est le jour où nous aurons définitivement perdu ce bien que nous frapperons notre tête contre les pierres.

## Grecs et Turcs

De l'*İkdam* :  
Nous rapporterons des faits historiques. Lors de la première guerre turco-hellénique, le Sultan Abdul-Hamid, afin d'annihiler la portée de l'intervention du tsar, appela auprès de lui le patriarche Joachim et lui recommanda d'intercéder lui-même en faveur de l'Église, Joachim accepta avec reconnaissance. De cette façon, le Sultan Hamid empêcha l'asservissement politique de la Grèce par la Russie et, en même temps, augmenta le prestige du Patriarcat.

Mais il y a plus : le même sultan — qui était cependant un homme si soupçonneux — faisait coucher le Dr Mavrojeny pacha dans l'antichambre de la pièce où il reposait lui-même. Son pharmacien en chef était un Grec, et à son avènement au trône, il choisit un Grec pour banquier : M. Zafiri. Alexandre Carathéodory pacha était son traducteur en chef. Faut-il multiplier les exemples ?

## Le mouvement national

De l'*İleri* :  
C'est surtout en politique que le mouvement national a donné des preuves d'aptitude. Grâce à sa politique nationale, il a réussi à grouper autour de lui toutes les bonnes volontés, à créer une administration régulière, un budget, à organiser une armée, alors qu'il n'y avait que quelques événements disparates. Et grâce à sa politique étrangère, il a su gagner la confiance des grandes puissances alliées.

## PRESSE GRECQUE

**Le point de contact**  
De *Néologos* :  
Nous ignorons comment Bekir Sami trouvera un point de contact pour concilier les thèses grecque et turque étant donné la déclaration catégorique du peuple grec. Nous croyons plutôt que pour une dernière fois il développera la théorie d'après laquelle la Grèce de l'Asie-Mineure constitue une charge pour la Grèce européenne. Cette théorie, nous la connaissons mais nous ne la redoutons pas. Notre principe à nous est que ces deux Grèces trouveront très prochainement la route qui les doit unir si indissolublement qu'une force grecque puissante n'aura rien à craindre de ses faibles ennemis. D'ailleurs depuis 1821 le martyrologe de l'hellénisme prouve que nous n'avons jamais été découragés, luttant non seulement contre les armées de Mustafa Kemal mais contre les Bulgares aussi qui collaboraient avec nos ennemis pour nous anéantir.

PRESSE ARMÉNIENNE  
Les nouveaux soucis de Moscou

De *Djagadamar* :  
Il semble qu'une nouvelle conflagration gronde en Russie. Depuis 4 ans le gouvernement de Léline a eu beaucoup de soucis. Outre ses ennemis extérieurs avec lesquels il a lutté sans cesse, il a dû affronter ses adversaires à l'intérieur, sans compter les Koltchak, les Denikine et les Wrangel qui ont préoccupé les armées de Tritzki.

Le mouvement d'aujourd'hui n'est pas analogue aux révoltes précédentes. Le ver a commencé à ronger l'organisme. C'est le peuple russe qui, épuisé par des privations de 4 années, montre le poing pour demander la paix et la liberté. Nous ne saurions dire des maintenant s'il parviendra à faire descendre le drapeau rouge qui flotte sur le Kremlin. Mais nous pouvons affirmer que dans le cas même où ce mouvement de révolte serait réprimé à son tour, il laissera des traces profondes dans la masse de la nation.

Les peuples ne peuvent indéfiniment tolérer des massacres et un régime de terreur et d'aberration, sous le masque de la confraternité et de l'émancipation.

## Avis

Les mesures suivantes sont publiées en addition à l'article 8 des règlements du contrôle interallié du port.

**Texte du règlement No 8.** — Aucun navire n'est autorisé à décharger des matières explosives telles que poudre, naphtalène, autres, dans les limites intérieures du port. Ces déchargements devront être effectués dans la baie de Tchibouk et transportés à Constantinople dans des allées de fer en quantité de 100 caisses seulement par trajet, ou le contenu équivalent dans des fûts métalliques.

Pour les expéditions dans l'intérieur par voie de la ligne ferrée de Haïdar-Pacha ou des chemins de fer Orientaux, le maximum de transport autorisé pour chaque allée de fer sera de 412 pour

Haïdar-Pacha et 280 pour Sirkedji, représentant le chargement d'un wagon.

Au cas où des emplacements ne seraient pas disponibles dans les entrepôts, les navires seront, seulement dans ce cas, autorisés à débarquer leur cargaison, toujours par le moyen d'allées, dans les dépôts qui seront affectés aux consignataires par la préfecture du port.

Aucune allée ne devra stationner le long du Quai de Tchibouk ou d'un navire amarré au quai, entre les heures du lever et du coucher du soleil.

Pour d'autres points de la mer Marmara ou du golfe d'Ismidt aucune mesure restrictive ne sera prise quant à la nature des allées ou des quantités à transporter.

Ce règlement n'empêche pas les navires ayant à bord ensemble avec le pétrole, d'autres cargaisons, de débarquer en premier lieu ces autres cargaisons dans les ancrages pétroliers.

Les restrictions de ce règlement s'étendent sur les articles suivants :  
1° Les matières explosives suivantes prises à bord comme cargaison. Trinitrotoluol amati, acide picrique, poudre à fusil, nitro-glycérine, dynamite, coton fusil, poudre à mine fulminante de mercure ou d'autres métaux, feux de Bengale, ou autres substances semblables aux précédentes même si elles ne seraient pas usées ou préparées dans les buts de provoquer des explosions ou d'un effet pyrotechnique.

Ces restrictions s'étendent également sur les feux de signaux, feux d'artifice, fusées, roquettes, capsules, detonateurs, cartouches ou des munitions de toutes descriptions pouvant s'adapter ou servir à la préparation d'un explosif du genre de ceux détaillés ci-dessus.

2° Toute espèce de pétrole ou ses dérivés exception faite des huiles combustibles d'une force de 150° Fahrenheit ou au dessus.

3° Esprit de vin en vrac.  
4° Alcool en vrac.  
5° Térébenthine en vrac.  
6° Carbone de Calcium en vrac.

Les matières mentionnées dans les articles 3, 4, 5, 6, peuvent être déchargées et transportées dans des allées de fer dans le Port de Consople, si l'emballage répond aux conditions stipulées dans l'extract suivant du mémorandum du Conseil de commerce d'Angleterre daté de 1920 ayant trait au transport par navires, de matières dangereuses et explosives.

## Composés d'Alcools

Ces composés peuvent être transportés dans des fûts solides et profonds, ou des caissons de fer ou d'acier d'une capacité de 40 Gallons dûment étiquetés. Si transportés en plus grande quantité il ne devra être fait usage que de caissons ou barils en fer ou en acier.

## Carbone de Calcium

Cette matière ne pourra être introduite dans le Port que dans des navires construits en métal, hermétiquement fermés, bien protégés et d'une solidité de construction telle à ne pas s'exposer au danger d'être brisés ou à subir des détériorations durant le trajet à moins de grande négligence ou d'accident extraordinaire.

Un certificat devra être obtenu du port d'embarquement, stipulant que ces conditions ont été dûment remplies.

Avant qu'une marchandise d'un caractère dangereux, ne soit transportée au Port pour être embarquée sur, ou transbordée d'un navire à l'autre, chargée sur, ou déchargée d'un navire quelconque, les propriétaires ou leurs agents devront en donner avis aux capitaines alliés du Port, leur faisant part de la nature et de la quantité de ces marchandises et indiquant l'heure à laquelle et l'emplacement d'où ils se proposent d'en effectuer l'embarquement, le transbordement, le chargement ou le déchargement.

Les opérations de déchargement, d'embarquement ou de transbordement des marchandises faisant l'objet des restrictions du règlement No 8 devront être effectuées entre le lever et le coucher du soleil.

Consople, le 21 février 1921  
Par ordre du Contrôle  
Interallié du Port daté du 21 Fév.

Impuissance  
Faiblesse, Neurasthénie.

**Observation du Dr Osganian,**  
Sakiz-Agatch, 3, Péra. — M. R.Z. est un neurasthénique, — je lui ai prescrit le *Kalefluid* D. Kalenitchenko, après avoir pris trois flacons, il est revenu me voir et me dire les mots suivants : « Grâce au merveilleux remède du D. Kalenitchenko, je ne porte maintenant à merveille et je suis roboré de 20 ans, je suis de nouveau un homme, et l'année dernière je ne l'étais plus ».

**Observation du Dr Moïse J. Cohen,**  
médecin chirurgien, Haskeny, Haïdar-Pacha, Consople. M. B. âgé de 43 ans, souffrant d'une cystite et devenu comme un squelette, était tombé dans une anémie profonde; il était allé depuis 2 mois et demi. Après l'emploi de 3 flacons de l'extract de glandes sécrétées du laboratoire D. Kalenitchenko le malade a été presque complètement guéri gagnant 5 kilos dans 21 jours.

Des dizaines de milliers de médecins prescrivent aux malades le *Kalefluid* D. Kalenitchenko (l'extract de grandes glandes) pour purifier l'organisme de l'acide urique qui cause la plupart des maladies, comme : neurasthénie, névralgie, faiblesse générale, dépression, anémie, chlorose, impuissance, maux de tête, insomnie, constipation, diarrhée, excès de boisson, la perte des cheveux, etc., et pour fortifier l'organisme et reconstituer ses forces pendant et après toutes les maladies, opérations, couches, hémorragies, blessures et grandes fatigues, qui est en vente dans toutes les pharmacies et drogueries et à notre *Dépôt général*, Rue de Brousse 23 appartenant à Péra.

La Luxueuse Limousine  
(Conduite INTÉRIEURE)

8 cylindres

## — OLDSMOBILE —

peut être visitée à  
AMERICAN GARAGE

Grand'Rue Pancaldi

ET

LIVRÉE IMMÉDIATEMENT

TEL. P. 2763

## A. Mylonadis &amp; Fils

Stamboul, Rue Tahmis, Kourou Kahvédjî Han

No 1-2 Téléphone St. 2026

Succursale : GALATZ (ROUMANIE)

Str Sf, Apostoli 15

NOTE. — Notre succursale à Galatz accepte toutes sortes de marchandises en consignation aux conditions favorables. Aussi entreprend l'exportation des produits roumains.

Renseignements. — Chez la Centrale de notre ville.



## Sloan's Liniment

se recommande pour le traitement de rhumatisme, lumbago, névralgie, maux de dents, et toutes sortes de douleur ou refroidissement.

En vente dans toutes pharmacies et drogueries.

Représentants et Dépositaires :

C. Pervanides &amp; L. Hazapis

Havlar, Han, 91.

Téléphone Péra 588

## Ligne Française du Levant

SOCIÉTÉ "LES  
AFFRÉTEURS RÉUNIS"

JEAN STERN, Administrateur-Directeur

SIÈGE SOCIAL : 15 Rue Scribe, Paris

## FLOTTE

TONNES		TONNES	
Titan.	8000	Les Baléares.	1800
Eole . . . . .	5500	Industria . . . . .	1800
Florc.	5500	Mongibello . . . . .	1500
Edouard Shaki . . . . .	6000	Apollon . . . . .	1400
Jupiter . . . . .	6000	Gloria . . . . .	1400
Olympe . . . . .	8000	Maréchal Foch . . . . .	1000
Jean Stern.	7000	Mars . . . . .	1000
Bacchus.	7000	Mont Saint-Clair . . . . .	1000
Silène.	7000	Eros . . . . .	1000
Phœbus . . . . .	7000	Sahara . . . . .	1000
Andrée . . . . .	6600	Nice . . . . .	750
Vulcain . . . . .	6000	Diane.. . . .	750
Cérès . . . . .	5500	Maréchal Joffre.	600
Hercule . . . . .	5000	Gaulois . . . . .	600
Junon.	4500	Victoria . . . . .	600
Pomone . . . . .	3300	Guyennec . . . . .	400
Labor . . . . .	3300	Nouveau Conseil . . . . .	350
Ars. . . . .	3300	Mayenne . . . . .	350
Nérée . . . . .	3000	Ville d'Arzew . . . . .	300
Vénus. . . . .	3000	Esperanto. . . . .	300
Libertas. . . . .	3000	Pan. . . . .	300
Bellone . . . . .	2200	Jeanne Antoinette . . . . .	250

Services réguliers Angleterre, Hollande, Belgique et France

SUR L'ORIENT ET VICE-VERSA

Départs bi-mensuels de Galatz et Constantinople sur

Marseille, Bordeaux, Nantes, Anvers, Hull

par cargo-boats de 1re classe

Pour frets et renseignements s'adresser à l'agence générale de la

LIGNE FRANÇAISE DU LEVANT

Société "Les Affréteurs Réunis"

Quais de Galata Merkez-Ribtim Han, 2e Etage.

Téléphone Péra. 1933.

## BANCA ITALIANA DI SCONTO

Société Anon. Cap. entièrement versé, Lit. 315.000.000  
Réserves Lit. 68.000.000

SIÈGE SOCIAL A ROME

Sièges, Succursales et Agences dans 150 villes d'Italie

SIÈGES A L'ÉTRANGER

Constantinople. — Paris. — Marseille. — Barcelone. — Rio de Janeiro. — Santos. — Sao-Paulo. — Tanis. — Massoua (filiale autonome). Banca per l'Africa-Orientale. — New York (filiale autonome). Italian Discount &amp; Trust Co.

Siège de Constantinople

Rue Voivoda, Galata, Téléphone Péra 2113-2114

AGENCE A STAMBOUL

Sadikî Han, Rue Aladja Hammam Djadessi Téléphone Stamboul 716.

AGENCE A PÉRA

Grand'Rue de Péra No 355. Téléphone Péra 2550.

Avances contre gages. — Escomptes d'effets. — Emission sur l'Étranger. — Ouverture de comptes courants. — Réception de dépôts à échéance fixe, à intérêts. — Toutes autres opérations de Banque.

## GUARANTY TRUST COMPANY OF NEW-YORK

Le siège de Constantinople est une Banque complètement organisée et outillée pour : recevoir des dépôts, effectuer des encaissements, acheter et vendre les devises étrangères, financer les transactions commerciales et offrir ses bons offices en toute opération Bancaire.

Son Service de Commerce International est à la disposition des clients et commerçants reconnus pour toutes informations Commerciales.

Le Siège de Constantinople est en relations étroites avec les autres Sièges de la Banque et à sa disposition les ressources et facilités de son organisation mondiale.

Yildiz Han, Rue Kurekdjiler, Galata

TÉLÉPHONE 2600-2604 PÉRA

Adresse Télégraphique : GARITUS

NEW-YORK LONDRES LIVERPOOL

PARIS LE HAVRE BRUXELLES

Capital entièrement versé et réserves. . . Dollars 50.000.000

Ressources excédent. . . . . 80 000 000 000



## SOCIÉTÉ DE COMMERCE RUSSE

Grand'Rue de Péra 58-60, coin Misk

Grande liquidation d'un grand lot d'objets d'occasions de RÉFUGIÉS RUSSES comprenant : or, argent, brillants, fourrures, tapis, machines à écrire, jumelles, etc. Thés, et vins de Crimée.

## UNDERWOOD

La plus grande Fabrique au Monde

200.000 Machines à écrire en sortent chaque année

ici :

Les deux noms : UNDERWOOD HAÏM font une garantie parfaite :

Les seules Underwood neuves chez Haïm

Seuls agents : S.P.I. (ex-Fratelli Haïm) -- Tél. Péra 1761

## BANQUE COMMERCIALE DE LA MÉDITERRANÉE

Capital francs : 30.000.000

Siège Social à Paris : 99 Rue des Petits-Champs.

Siège de Galata : RusVoivoda No 27-35.

Agence de Stamboul : Baghtché-Capou No 15-17.

Dépôt spécial des marchandises : Tahta-Calé No....

Toutes affaires de Banque

Service avantageux pour la caisse d'épargne

Location de Safes à Galata et à Stamboul dans des chambres fortes de toute sécurité

Branche Alimentation  
J. W. Whittall & Co Ltd

Nous portons à la connaissance de notre honorable clientèle, que nous avons transféré la direction et les dépôts de notre Branche d'Alimentation (Alimentary Goods Department) à Sanassar Han, Stamboul.

Tout-fois pour faciliter les achats à notre clientèle de Galata, et environs, nous avons installé à Galata Rue Morte-bany 15, à côté de l'ancienne Bourse, un bureau, où ces derniers pourront transmettre leurs commandes.

J. W. WHITTALL & Co Ltd.  
Alimentary Goods Department  
La Direction

N.B. — Pour MM. les Représentants et voyageurs de commerce : Réception tous les jours, à la Direction, de 3 à 5 heures, sauf les jeudis et samedis.

Pour soulager et guérir  
pour avoir une démarc e as-  
sée portez les  
BAS ELASTIQUES  
de

## J. ROUSSEL

brevetés et perfectionnés

Demandez sa brochure illustrée.

PÉRA, Place du Tunnel, No 10

Dr. A. GRYNIEWITZKY

Sanatorium - Péra - Odessa

Maladies DU CŒUR de l'estomac et des nerfs. Gynécologie. Traitement de la faiblesse.

CONSULTATIONS :

Grand'Rue de Péra No 42, 9-11 h.

Grand'Rue de Péra No 49, 11-2 h.

et de 6-8 h.

PRES DU TAXIM

## 20 Ltqs. La façon la plus soignée et la coupe la plus moderne chez Marchand Tailleur de Paris

pour Hommes et Dames

au RAFFINE

Paquet Réclame sur mesure Ltq. 15

Appart. Damadian

au coin d'Asmali Mesjid — Grand'Rue de Péra.

70°8

Offres et Demandes

A louer sur la grande rue de Péra entre Tunnel et Bon Marché un appartement meublé de huit pièces pouvant également servir de bureau, avec électricité, salle de bain et douche, bureau et téléphone. Vue magnifique sur le Bosphore et la Grand'Rue. S'adresser au journal.

70°8

Demoiselle ou Dame connaissant la

graphie et la correspondance commerciale française est demandée par maison de Commission.

S'adresser de 10 h à 11 h. Stamboul Sultan-Hamam Bardizian Han No 4-7 (Près du Passage Topalian, à côté de l'ingénieur Iliou Han)

71562

A louer une chambre bien meublée

avec ou sous pension Rue Yemendji Camondo han 8 apt. 7 Tel. Péra 1119. — 7176

Bureaux à louer, s'adresser Mouradian

han Rue Tchekmakdjian Stamboul. 7169

Magasin à céder pour cause de départ

au centre de Péra, conditions avantageuses Adresse : Galata Sérail au coin de la rue Yusuf-Tcharchi 8. 7055

Gérant DJEMIL SIOUFFI avocat